

Note

Attestazione d'assicurazione nel tuo paese d'origine

CPAS/OCMW o gli ospedali possono contattare la Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité (CAAMI) / Hulpkas voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering (HZIV) per ottenere informazioni sul tuo status assicurativo. Il tempo di risposta varia da un paese all'altro, in alcuni casi ci vuole parecchi mesi. Anche tu puoi contattare direttamente il tuo ente assicurativo nel tuo paese d'origine per richiedere un attestato del tuo status assicurativo.

Nota: secondo il SPP integration Sociale/POD Maatschappelijke Integratie, (traduzione libera) "se una persona soggiorna illegalmente in Belgio d'oltre un anno, si può considerare che questa persona non ha (più) un'assicurazione. In questo caso ulteriori attestati non sono necessari."¹

Registrazione obbligatoria

Persone che non soggiornano in un hotel o villaggio turistico sono obbligati a presentare la déclaration d'arrivée / aankomstverklaring al comune di residenza. Questo documento può essere utilizzato per verificare la tua data d'arrivo. CPAS/OCMW può utilizzare anche altri documenti per dimostrare il tuo arrivo in Belgio (p.es. fatture con il tuo nome, corrispondenza con istituzioni ufficiali, ecc.).

Richiedenti d'asilo europei (caso eccezionale)

Cittadini europei che si trovano nella procedura d'asilo e che non alloggiano in un centro d'accoglienza hanno diritto a cure mediche offerte da Fedasil. Le persone stesse devono contattare Fedasil Cellule frais médicaux / Cel medische kosten.

Prestazioni sociali per i liberi professionisti

Persone registrati come lavoratori indipendenti devono pagare prestazioni sociali a un fondo assicurativo sociale (si trova diversi in Belgio: p.es. Zenito, Partena, ecc.). Queste prestazioni rappresentano un considerevole importo di denaro. Se tu non paghi o smetti di pagare le prestazioni rischi di perdere il tuo diritto assicurativo sanitaria.

¹(traduzione libera) SPP IS/POD MI, documento informativo: atto medico di prova della legge quadro del 02/04/1965 e del decreto ministeriale del 30/01/1995, p.15.

Contatti utili

I diversi fondi assicurativi sociali in Belgio

Sui siti seguenti trovi la filiale più vicina al tuo domicilio di ogni fondo assicurativo sociale.

- Christelijke Mutualiteiten / Mutualité chrétienne
www.cm.be / www.mc.be
- Neutrale Ziekenfondsen / Mutualités Neutres
www.neutrale-ziekenfondsen.be / www.mutualites-neutres.be
- Socialistische Mutualiteiten / Mutualité Socialiste
www.socmut.be / www.solidaris.be
- Liberale Mutualiteiten / Mutualité Libérale
www.libmut.be / www.ml.be
- Onafhankelijke Ziekenfondsen / Mutualités Libres
www.mloz.be/nl / www.mloz.be/fr

CAAMI (Caisse Auxiliaire d'Assurance Maladie-Invalidité) / HZIV (Hulpkas voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering): www.caami-hziv.fgov.be

CPAS/OCMW's a Bruxelles

Puoi trovare ulteriori informazioni su diverse CPAS/OCMW's a Bruxelles e i loro indirizzi sul sito www.ocmw-info-cpas.be

I seguenti opuscoli sono a tua disposizione in francese, olandese, inglese, spagnolo, russo, portoghese, mandarino... Puoi scaricarli e altre pubblicazioni gratuitamente dal nostro sito.

- Cure mediche urgenti per persone senza PDS legale
- Gravidanza, parto e cure post-natali per donne senza PDS legale
- Assicurazione sanitaria per persone senza PDS legale o con un PDS precario
- Soggiorno breve per motivi medici
- Cure mentali per persone senza PDS legale
- Visto a motivi medici + assistenza
- Cosa fare nel caso di un infortunio sul lavoro se Lei non è ufficialmente impiegato
- Assistenza medica nel caso di rimpatrio volontario
- Asilo e assistenza sanitaria
- Opuscolo presentazione Medimmigrant

Accesso all'assistenza sanitaria per cittadini dell'Unione Europea



Informazioni via e-mail e telefono

Ricevimento telefonico:

Lun : ore 10 – 13

Mar : ore 14 – 18

Ven : ore 10 – 13

Tel. 02/274 14 33/34 • Fax 02/274 14 48

E-mail: info@medimmigrant.be

www.medimmigrant.be

Indirizzo postale:

(Non é previsto il ricevimento in loco!)

(rue) Gaucheret(straat) 164 • 1030 Bruxelles

Fortis: 001-2389649-33



Con appoggio della Commission
Communautaire Flamande e della Commission
Communautaire Commune
V.U.: vzw Medimmigrant,
(rue) Gaucheret(straat) 164, 1030 Bruxelles



Se tu hai un'assicurazione sanitaria nel tuo paese d'origine dell'UE

Prima di arrivare in Belgio devi chiedere alla tua società d'assicurazione sanitaria una tessera europea di assicurazione malattia. Questo tesserino indica cognome, nome, data di nascita e un numero d'identificazione. La tessera certifica a livello europeo che tu sei registrato presso un servizio sanitario nel tuo paese d'origine nell'UE. Nel caso che la tessera sia dimenticata o perduta, un certificato sostitutivo può essere mandato via fax o e-mail. La sua validità varia da un paese all'altro. Per ulteriori informazioni puoi contattare la tua assicurazione sanitaria.

Pagamento o rimborso nel caso di:

Cure medicalmente necessarie

Nel caso di **ricovero ospedaliero** con pernottamento la fattura sarà pagata dall'istituto d'assicurazione sanitaria nel paese d'origine dell'UE. È nelle competenze dell'ospedale richiedere l'importo all'istituto d'assicurazione.

Nel caso di **cure ambulatoriali** tu devi pagare la fattura direttamente. Successivamente puoi:

- o chiedi il rimborso alla tua società d'assicurazione sanitaria nel paese d'origine dell'UE
- o chiedere il rimborso a una società d'assicurazione belga (cassa mutua o CAAMI/HZIV). La società d'assicurazione belga richiederà poi il rimborso dell'importo alla società assicurativa nel tuo paese d'origine dell'UE.

Il rimborso sarà effettuato in conformità alla tariffa di rimborso belga. Il ticket sanitario (le ticket modérateur / remgeld) va pagato dal paziente.

Cure mediche programmate (cioè assistenza sanitaria è il motivo per venire in Belgio)

Nel caso di **ricovero ospedaliero** tu devi rivolgerti precedentemente al tuo ente assicurativo (= modulo S2). Il rimborso sarà effettuato in conformità alla tariffa belga.

Nel caso di **cure ambulatoriali** un accordo precedente non è necessario, comunque, senza un accordo il rimborso sarà effettuato in conformità alla tariffa del paese d'origine dell'UE.

Se tu non hai più un'assicurazione sanitaria nel tuo paese d'origine dell'UE

Nota: Prima di iscriverti a un sistema sanitario diverso accertati se sei ancora registrato con un'assicurazione nel tuo paese d'origine dell'UE.

Assicurazione sanitaria in Belgio

Diverse categorie di persone possono aderire al sistema assicurativo belga, sia assicurati beneficiari sia persone a carico.

> Per ulteriori informazioni consulti il nostro opuscolo 'Assicurazione sanitaria per persone senza permesso di soggiorno valido' disponibile sul nostro sito www.medimmigrant.be (Outils et publication / Werkinstrumenten en publicaties).

Note:

- **Tempo d'attesa:** per la prima registrazione non c'è un periodo d'attesa. (La regolazione è più complessa se la persona era già registrata con un'assicurazione sanitaria in Belgio)
- **Diritto al prolungamento:** dopo la registrazione l'assicurazione sanitaria rimane valida almeno fino al 31 dicembre dell'anno successivo. Successivamente tu perderai il tuo diritto assicurativo se non sei regolarmente iscritto entro l'anno di riferimento (= X-2), o se ricevi un reddito da un altro paese dell'UE.

Assistenza CPAS/OCMW²

L'assistenza CPAS/OCMW ha la finalità che ognuno abbia la possibilità di vivere con dignità (CPAS/OCMW legge organica). L'assistenza può comprendere il pagamento di cure mediche. In considerazione del fatto che l'intervento CPAS/OCMW è l'ultima possibilità, CPAS/OCMW considera tra l'altro l'esistenza o l'inesistenza di:

- assicurazione sanitaria nel tuo paese d'origine dell'UE
- diritto all'assicurazione sanitaria in Belgio
- assicurazione sanitaria privata
- disponibilità di mezzi finanziari per pagare le cure

² L'"intégration sociale/maatschappelijke integratie" (integrazione sociale) contiene assistenza all'integrazione, alla formazione e al lavoro e segue le norme legali. L'"aide sociale/maatschappelijke dienstverlening" (assistenza sociale) è un modello di assistenza accordato da CPAS/OCMW per garantire il rispetto della dignità umana.

Attenzione: Cittadini europei (o familiari) possono perdere il loro diritto di residenza in certi casi, se costituiscono un onere gravoso per il sistema di sicurezza sociale belga.

Situazioni che risultano dalla categoria dei cittadini europei e il status di residenza³:

Lavoratori dipendenti e indipendenti europei (+ familiari)

- Annexe/bijlage19(ter): assistenza sociale
- Carta E,F o E+ e F+: integrazione sociale e assistenza sociale (complementare)

Cittadini europei in cerca di lavoro (+ familiari)

- Annexe/bijlage19(ter): cure mediche urgenti (AMU = Aide Médicale Urgent/DMH = Dringende Medische Hulp) come persone senza permesso di soggiorno (PDS)
- Carta E e F: integrazione sociale (3 mesi dopo l'emissione di annexe/bijlage19(ter)) e sospensione dell'assistenza sociale (complementare)
 - Carta E+ e F+: integrazione sociale e assistenza sociale (complementare)

Studenti europei, cittadini europei inabili al lavoro (+ familiari) e europei membri di una famiglia belga

- Annexe/bijlage19(ter), carta E e F: sospensione dell'assistenza sociale durante i primi 3 mesi che seguono l'emissione del PDS ma accesso al AMU/DMH come persone senza PDS
- Dopo il periodo di sospensione: integrazione sociale e assistenza sociale (complementare) o soltanto assistenza sociale se la persona è ancora in possesso di un annexe/bijlage19(ter)

Turisti europei (senza domanda di PDS oltre 3 mesi e residenza legale)

Non hanno diritto all'aiuto sociale o all'AMU/DMH. Eventualmente diritto all'AMU/DMH per rendere possibile una partenza immediata.

Cittadini europei senza PDS

Diritto all'AMU/DMH.

³ Fonte: (traduzione libera) SPP IS/POD MI circolare del 5 agosto 2014, che segue la decisione della Corte Costituzionale n. 95/2014. Nella quale la corte ha parzialmente annullato l'articolo 57(5) della legge CPAS/OCMW.